



## Regulamin sprzedaży ratalnej

dla abonentów ofert

„Smart Plan LTE, Smart Plan LTE Wspólny,  
Smart Plan Mix II, Orange FreeNet, Internet LTE dla  
domu, Inteligentny Dom i Inteligentny Dom z ochroną”  
obowiązuje od 5 lutego 2016r. do odwołania

1. Niniejszy regulamin (dalej „Regulamin”) określa warunki zakupu urządzeń na raty (dalej „Promocja”) dla:

- dotychczasowych abonentów Mobilnej sieci Orange będących konsumentami w rozumieniu art. 22 (1) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (dalej „Ustawa”), korzystających z ofert na abonament oraz Mix (z wyłączeniem użytkowników oferty Zetafon i Minutofon).
- nowych Klientów Mobilnej sieci Orange będących konsumentami w rozumieniu Ustawy,

którzy w czasie obowiązywania niniejszego regulaminu wyrażą wolę zawarcia z Orange Polska S.A. aneksu (dalej: „Aneks”) lub umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych (dalej: „Umowa”) w jednej z ofert:

- Smart Plan LTE,
- Smart Plan LTE Wspólny,
- Smart Plan Mix II,
- Orange FreeNet,
- Internet LTE dla domu,
- Inteligentny Dom,
- Inteligentny Dom z ochroną

oraz jednocześnie w ten sam sposób wyrażają wolę zakupu (zawarcia umowy sprzedaży) urządzenia lub zestawu urządzeń (zwanym dalej odpowiednio „Urządzeniem” i „Zestawem”) na raty w cenie wskazanej w jednym z cenników:

- Cennik produktów na raty dla abonentów Smart Plan LTE i Smart Plan LTE Wspólny
- Cennik produktów na raty dla abonentów „Orange Free Net”

MAS/PDF01/0216

- Cennik urządzeń w ofercie Inteligentny dom na raty
- Cennik urządzeń w ofercie Inteligentny dom z ochroną na raty

zwanych dalej łącznie „Cennikami”.

2. Promocję świadczy Orange Polska S.A., z siedzibą i adresem w Warszawie przy Alejach Jerozolimskich 160, 02-326 Warszawa, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000010681, z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437 zł, posiadająca numer identyfikacji podatkowej (NIP) 526-02-50-995. Adres e-mail: bok@orange.com, numer kontaktowy: \*100 (z telefonów w Mobilnej Sieci Orange) lub numer 510100100 (w Polsce- z telefonu komórkowego w sieci innego operatora niż Orange Polska lub z telefonu stacjonarnego oraz z zagranicy), zwana dalej „Orange”. Opłata za połączenia z ww. numerami jest zgodna z obowiązującym danego abonenta cennikiem usług telekomunikacyjnych świadczonych, odpowiednio, przez Orange w Mobilnej Sieci Orange, lub innego operatora, z których to usług Abonent korzystał będzie w momencie wykonywania ww połączenia.
3. Osoby spełniające warunki określone w pkt 1 powyżej (dalej „Abonenci”), które zawrą Umowę lub Aneks w ramach Promocji mogą zakupić Urządzenie lub wyodrębniony w Cenniku Zestaw zgodnie z postanowieniami dalszej części regulaminu. Warunkiem zakupu Urządzeń (Zestawów) na raty w Promocji jest jednoczesne zawarcie Umowy lub Aneksu.
4. W Promocji dostępne są wyłącznie modele Urządzeń (Zestawów) określone w Cennikach i za cenę promocyjną tam wskazaną.
5. Dla Abonentów, którzy chcą zawrzeć Umowę lub Aneks w wyniku zamówienia złożonego za pośrednictwem sklepu internetowego [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub telesprzedaży wyrażenie woli zawarcia Umowy lub Aneksu, a jednocześnie zakupu Urządzenia (Zestawu) na raty w ramach Promocji oznacza, iż Abonent zaprasza Orange do złożenia mu oferty zawarcia Umowy lub Aneksu oraz jednocześnie umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty o treści

uzgodnionej za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość (poprzez stronę [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub telesprzedaż). Akceptacja oferty złożonej przez Orange następuje w momencie podpisania przez Abonenta dokumentów (Umowy lub Aneksu) przedłożonych mu przez kuriera oraz zawarcia umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty, zgodnie z pkt. 15 poniżej.

6. Całkowity koszt zakupu Urządzenia (Zestawu) na raty jest równy cenie brutto wskazanej w Cenniku. Z tytułu sprzedaży na raty Abonentowi nie są naliczane przez Orange żadne odsetki, z zastrzeżeniem pkt. 22 niniejszego regulaminu (odsetki ustawowe za opóźnienie)
7. Z Promocji może skorzystać Abonent, który chce zawrzeć Umowę lub Aneks w wyniku zamówienia złożonego za pośrednictwem sklepu internetowego dostępnego pod adresem [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub telesprzedaży i łącznie spełni następujące warunki:
  - a) oświadczy wolę podpisania Umowy lub Aneksu, o której mowa w pkt. 1 powyżej za pośrednictwem Internetu, składając odpowiednie oświadczenie na stronie [www.orange.pl](http://www.orange.pl) albo w trakcie rozmowy telefonicznej z konsultantem w telesprzedaży oraz wyrazi w ten sposób zgodę na weryfikację wiarygodności finansowej,
  - b) kurierowi, który dostarczy do podpisu Umowę lub Aneks, okaże dowód osobisty oraz jeden z następujących dokumentów wskazanych przez Abonenta przez Internet lub w rozmowie telefonicznej w telesprzedaży: kopię lub oryginał jednego z rachunków: za energię elektryczną, za usługi telefonii stacjonarnej lub komórkowej, za usługi telewizji kablowej lub cyfrowej, za usługi dostępu do Internetu, za gaz, za czynsz za mieszkanie, lub kopię legitymacji emeryta/rencisty lub za dostawę wody/odprowadzanie ścieków (w/w dokumenty nie mogą być starsze niż 6 m-cy do momentu ich przekazania kurierowi) lub potwierdzenie przelewu za ww usługi (nie starsze niż 3mce od daty dokonania transakcji) lub oryginał zaświadczenia o zatrudnieniu (nie starszy niż 1 miesiąc do momentu przekazania go kurierowi), w celu przetwarzania

tego dokumentu przez Orange pod kątem oceny wiarygodności finansowej Abonenta. Dokument przekazany kurierowi musi zawierać dane osoby, która oświadcza wolę zawarcia Umowy lub Aneksu, a także umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty, na [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub podczas rozmowy telefonicznej w telesprzedaży. Imię, nazwisko oraz adres osoby podane przy wypełnianiu formularza na [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub podczas rozmowy telefonicznej w telesprzedaży muszą zgadzać się z danymi zawartymi w dokumentach okazywanych i przekazywanych kurierowi. Wyciąg bankowy i potwierdzenie przelewu muszą zawierać logo banku lub podpis pracownika banku i pieczętę banku. Dodatkowo potwierdzenie przelewu musi zawierać: dane nadawcy przelewu wraz z numerem rachunku bankowego nadawcy, nazwę banku, dane odbiorcy przelewu wraz z numerem rachunku bankowego odbiorcy, nazwę banku, kwotę przelewu, datę przelewu (datę księgowania, realizacji) i tytuł przelewu - z zaznaczeniem, że jest to opłata za prąd, gaz, czynsz, telefon, tv kablową/cyfrową lub Internet (operacja wychodząca) - potwierdzenie innych operacji nie będzie honorowane.

Umowę lub Aneks, a także umowę sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty, można zawrzeć osobiście lub przez należycie umocowanego przedstawiciela, który przedstawi pełnomocnictwo udzielone w formie aktu notarialnego lub z podpisem notarialnie poświadczonym. W takiej sytuacji przy odbiorze przesyłki i zawarciu Umowy lub Aneksu, a także umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty, należy okazać:

- dokument pełnomocnictwa w formie aktu notarialnego lub z podpisem notarialnie poświadczonym,
- oraz dowód osobisty osoby pełnomocnika.

c) zawrze Umowę lub Aneks z jednoczesnym zakupem (zawarciem umowy sprzedaży) Urządzenia (Zestawu) na raty w cenie promocyjnej wskazanej w Cennikach

8. Z Promocji może skorzystać Abonent, który chce zawrzeć Umowę lub Aneks w Salonie Orange z jednoczesnym zakupem (zawarciem umowy sprzedaży) Urządzenia (Zestawu) na raty w cenie promocyjnej wskazanej w Cennikach.
9. Dowodem zawarcia umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty jest dowód zakupu Urządzenia (Zestawu) -faktura VAT.
10. Jeśli oświadczenie, o którym mowa w pkt. 5 (zaproszenie do złożenia przez Orange oferty), zostanie złożone w sposób prawidłowy i jednocześnie składający oświadczenie będzie spełniał warunki Promocji oraz warunki świadczenia usług telekomunikacyjnych w regulaminach ofert o których mowa w pkt. 1 a także zostanie potwierdzona wiarygodność finansowa składającego oświadczenie, składający ww. oświadczenie otrzyma za pośrednictwem kuriera do podpisania Umowę lub Aneks, na adres wskazany poprzez stronę [www.orange.pl](http://www.orange.pl) lub w czasie rozmowy telefonicznej w telesprzedaży. Podpisaną Umowę lub Aneks Abonent zwróci kurierowi.
11. Korzystając z Promocji, Abonent może również korzystać z innych promocji oraz usług promocyjnych dostępnych w ofertach o których mowa w pkt. 1, chyba że regulaminy tych usług, bądź promocji stanowią inaczej.
12. Abonent, który zawarł Umowę lub Aneks w wyniku zamówienia złożonego za pośrednictwem sklepu internetowego [orange.pl](http://orange.pl) lub telesprzedaży ma prawo do odstąpienia od Umowy lub Aneksu oraz od umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty, bez podania przyczyn na zasadach określonych w regulaminie świadczenia usług telekomunikacyjnych w ofercie, z której korzysta Abonent. Abonent ma prawo odstąpić od umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty bez podania przyczyn, składając stosowne oświadczenie w terminie czternastu dni od zawarcia Umowy. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem na adres wskazany w formularzu odstąpienia otrzymanym wraz z Urządzeniem (Zestawem).
13. W pozostałym zakresie do Promocji stosuje się:
  - Cenniki usług w ofertach o których mowa w pkt. 1

- Regulaminy świadczenia usług telekomunikacyjnych w ofertach o których mowa w pkt. 1
- Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych w Mobilnej Sieci Orange dla Abonentów ofert na abonament z dnia 13 listopada 2015 roku.
- Regulamin oferty Inteligentny Dom
- Regulamin oferty pilotażowej Inteligentny Dom z ochroną

14. Abonent zawierający Umowę lub Aneks w ramach Promocji uprawniony jest do zakupu na raty jednego, wybranego przez siebie z Cennika Urządzenia (Zestawu).

15. Własność Urządzenia (Zestawu) zostanie przeniesiona na Abonenta w chwili zawarcia Umowy lub Aneksu oraz umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty. Zawarcie umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) następuje z chwilą zawarcia Umowy lub Aneksu.

16. Abonent zobowiązany jest do zapłaty ceny Urządzenia (Zestawu) rozłożonej na raty.

17. Ilość, wysokość oraz termin płatności każdej z rat, znajduje się na Podsumowaniu oferty, które Abonent dostanie wraz z Umową bądź Aneksem oraz w Harmonogramie spłaty rat, który zostanie dostarczony z pierwszym rachunkiem za usługi telekomunikacyjne po skorzystaniu z Promocji. W szczególnych przypadkach kiedy termin, w którym faktura za usługi telekomunikacyjne wystawiana jest maksymalnie do 3 dni po podpisaniu Umowy lub zawarcia Aneksu, Harmonogram spłaty rat zostanie dostarczony z kolejnym rachunkiem za usługi telekomunikacyjne. Wpłaty rat powinny być dokonywane przez Abonenta na rachunek Orange wskazany na rachunku za usługi telekomunikacyjne, w terminie płatności wskazanym w Harmonogramie spłaty rat.

18. W chwili zawarcia Umowy lub Aneksu może być wymagana pierwsza wpłata, którą Abonent powinien uiścić gotówką w salonie sprzedaży, kurierowi lub na poczcie, w zależności od wybranego sposobu złożenia zamówienia i dostawy. Wysokość pierwszej wpłaty może się różnić od pozostałych rat i będzie wskazana w Cenniku, Podsumowaniu oferty oraz Harmonogramie spłaty rat.

19. W przypadku skorzystania z rabatu przyznanego na podstawie regulaminu „Zasady przyznawania rabatu Orange Open” dostępnego pod adresem [www.orange.pl](http://www.orange.pl) oraz w siedzibie Orange, Harmonogram spłaty rat może ulec zmianie (dzień miesiąca naliczania rat). W przypadku opisanym w niniejszym punkcie Abonent otrzyma zaktualizowany Harmonogram spłaty rat wraz z następną lub najpóźniej drugą w kolejności fakturą za usługi telekomunikacyjne. Liczba rat oraz ich wysokość nie ulega zmianie.
20. Dla Abonentów, którzy nie mają aktywnych usług telekomunikacyjnych Orange będzie wysyłać comiesięczne przypomnienia wraz z rachunkiem bankowym Orange, na które należy spłacać raty za Urządzenie (Zestaw).
21. Za dzień dokonania wpłaty przyjmuje się dzień wpływu należności za ratę na rachunek bankowy Orange.
22. W przypadku niezapłacenia raty w całości lub w części w terminie wynikającym z pkt. 17 powyżej, Orange zastrzega sobie prawo do dochodzenia odsetek ustawowych za opóźnienie liczonych od dnia następującego do dnia, w którym upłynął termin zapłaty raty.
23. W przypadku, gdy Abonent wyrazi chęć przeniesienia swoich należności na inne konto abonenckie przeniesione zostaną tylko należności za usługi telekomunikacyjne. Należności z tytułu raty pozostaną na pierwotnym koncie abonenckim.
24. Orange może postawić w stan wymagalności i żądać od Abonenta zapłaty całości nieuiszczonej ceny za Urządzenie (Zestaw), jeżeli Abonent będzie w zwłoce z zapłatą co najmniej dwóch rat, łączna zaś suma zaległych rat przewyższać będzie jedną piątą części umówionej ceny. Orange będzie mogła odstąpić od umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty z powodu niezapłacenia ceny, gdy Abonent będzie w zwłoce z zapłatą co najmniej dwóch rat, a łączna suma zaległych rat przewyższać będzie jedną piątą części umówionej ceny. W wypadku takim Orange wyznaczy Abonentowi odpowiedni termin dodatkowy do zapłacenia zaległości z zagrożeniem, iż w razie bezskutecznego upływu wyznaczonego terminu będzie uprawniony do odstąpienia od umowy sprzedaży na raty.

25. Abonent ma możliwość dokonania wpłaty raty, kilku rat lub całości ceny sprzedaży Urządzenia (Zestawu) przed wymaganym terminem płatności.
26. Orange zastrzega sobie możliwość cesji wierzytelności wynikającej z tytułu rat za Urządzenie (Zastaw) osobie trzeciej. Dane osobowe Abonenta zostaną wówczas przekazane podmiotom finansującym, będącym nabywcami wierzytelności.
27. Cesja lub rozwiązanie Umowy lub Aneksu dokonane przez Abonenta, który skorzystał z Promocji, nie ma wpływu na zobowiązania Abonenta wynikające z umowy sprzedaży Urządzenia (Zestawu) na raty.
28. „Mobilna Sieć Orange” oznacza ruchomą, publiczną sieć telekomunikacyjną wykorzystującą między innymi takie standardy jak GSM 900/1800 lub UMTS, obsługiwaną przez Orange Polska. Niniejszy regulamin dostępny jest w siedzibie Orange Polska S.A. oraz na stronie internetowej dostępnej pod adresem [www.orange.pl](http://www.orange.pl).